



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA

Upravni odjel za obrazovanje,
sport i tehničku kulturu

Labin, G. Martinuzzi 2

tel.052/351-496, fax: 052/351-695

KLASA: 602-02/13-01/292

URBROJ: 2163/1-05/4-14-4

Labin, 17.ožujka 2014.

ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN
putem
Stručne službe za poslove Skupštine
Dršćevka 1

PAZIN 52000

Predmet: Prijedlog Odluke o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad - Cittanova
- dostavlja se

U privitku se dostavlja tekst prijedloga Odluke o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare Italiana, Novigrad – Cittanova, radi upućivanja istog na razmatranje i usvajanje na sjednici Skupštine Istarske županije.

S poštovanjem,

PROČELNICA

Patricia Smoljan

Dostaviti:

1. Naslovu,
2. Arhiva, ovdje.





**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

KLASA: 012-03/14-01/01
URBROJ: 2163/1-01/8-14-3
Pula, 20. ožujka 2014.

**ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA
ISTARSKE ŽUPANIJE
N/r. predsjednika Valtera Drandića
Dršćevka 3
52 000 PAZIN**

Predmet: Odluka o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad - Cittanova

Temeljem članka 98.st.3. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ br. 87/08.,86/09.,92/10.,105/10.-ispr.,90/11.,16/12., 86/12., 126/12.-pročišćeni tekst i 94/13.) i članka 65. i 85. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 10/09., 4/13.), Župan Istarske županije dana 20. ožujka 2014.godine donosi

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare Italiana, Novigrad – Cittanova KLASA:012-03/13-01/01, URBROJ:2105/03-15-9/13-1-4 od 20.studenog 2013.godine.
2. Prijedlog akta iz toč.1. čini sastavni dio ovog zaključka te se dostavlja Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestiteljicu po toč.1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Patricia Smoljan, pročelnica Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu.
4. Ovaj zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN
mr.sc. Valter Flego**

Na temelju članka 98.st.3. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ br. 87/08.,86/09.,92/10.,105/10.-ispr.,90/11.,16/12., 86/12., 126/12.-pročišćeni tekst i 94/13.) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 10/09., 4/13.), Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____2014.godine donosi

O D L U K U

o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke
o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske osnovne škole,
Scuola elementare Italiana, Novigrad - Cittanova

1. Skupština Istarske županije daje prethodnu suglasnost na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare Italiana, Novigrad – Cittanova (u daljnjem tekstu: prijedlog Odluke) KLASA: 012-03/13-01/01, URBROJ: 2105/03-15-9/13-1-4 od 20. studenog 2013. godine, pod uvjetom da se:
- u čl.1.st.1. prijedloga Odluke iza riječi „Cittanova“ doda tekst: „KLASA: 012-03/12-01/01, URBROJ: 2105/03-15-9/12-1-6 od 28.08.2012. godine, KLASA: 012-03/12-01/01, URBROJ: 2105/03-15-9/12-1-10 od 28.12.2012. godine i KLASA: 012-03/14-01/01, URBROJ: 2105/03-15-9/14-1-1 od 24.02.2014. godine,“

2. Utvrđeni prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare Italiana, Novigrad – Cittanova čine sastavni dio ove Odluke.

3. Ova Odluka stupa na snagu danom objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik
Valter Drandić

Dostaviti:

1. Talijanska osnovna škola, Scuola elementare Italiana, Novigrad – Cittanova, 52466 Novigrad, Emonijska 2,
2. Župan IŽ,
3. Ured državne uprave u Istarskoj županiji, Služba za opću upravu,
4. Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu, Labin, G. Martinuzzi 2,
5. Objava,
6. Pismohrana, ovdje.

O B R A Z L O Ž E N J E

1. PRAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Ovaj se akt donosi temeljem čl. 98.st.3. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ br. 87/08.,86/09.,92/10.,105/10.-ispr.,90/11.,16/12., 86/12., 126/12.-pročišćeni tekst i 94/13.)- u daljnjem tekstu: Zakon, te temeljem čl. 43. i 84. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 10/09. ,4/2013.) – u daljnjem tekstu: Statut.

Člankom 98.st.3. Zakona propisano je da Statut školske ustanove donosi školski, odnosno domski odbor uz prethodnu suglasnost osnivača.

Člankom 43. Statuta Istarske županije utvrđene su nadležnosti Skupštine Istarske županije, s time da je u toč.9.st.1. istog članka propisano da Skupština Istarske županije daje prethodne suglasnosti na statute ustanova čiji je osnivač, ukoliko zakonom ili odlukom o osnivanju nije drugačije propisano.

Člankom 84. Statuta utvrđene su vrste općih akata za čije donošenje je nadležna Skupština Istarske županije.

2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Ovim aktom daje se prethodna suglasnost osnivača na izmijenjene odredbe statuta školske ustanove, a sukladno obvezi iz čl. 98.st.3. Zakona.

Statut Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad – Cittanova (u daljnjem tekstu: TOŠ) potrebno je bilo uskladiti temeljem rješenja Prosvjetne inspekcije MZOS, tj. dopuniti odredbama o tome da osnovno obrazovanje škola obavlja na talijanskom jeziku, te da najmanje natpolovična većina članova Školskog odbora mora biti popunjena tj. izabrana iz redova pripadnika talijanske nacionalne manjine, što je u skladu sa Zakonom o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina, s ciljem očuvanja identiteta pripadnika talijanske nacionalne zajednice. Osim toga, izvršeno je i usklađivanje sa Zakonom o izmjenama i dopunama Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (NN br. 94/13.), a glede omogućavanja pohađanja nastave strancima koji nezakonito borave u RH.

3. POTREBNA SREDSTVA ZA PROVOĐENJE AKTA

Za provođenje akta nisu potrebna dodatna sredstva.

Ai sensi dell'art. 98 comma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori („Gazzetta ufficiale“ n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10-corr.,90/11, 16/12, 86/12, 126/12-testo emendato e 94/13) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09, 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del _____ 2014 emana la

DELIBERA

con cui si dà la previa approvazione alla proposta di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della Scuola elementare italiana, Talijanska osnovna škola Cittanova-Novigrad

1. L'Assemblea della Regione Istriana dà la previa approvazione alla proposta di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della Scuola elementare italiana, Talijanska osnovna škola Cittanova-Novigrad (in seguito: proposta di Delibera) CLASSE: 012-03/13-01/01, N.PROT.: 2105/03-15-9/13-1-4 del 20 novembre 2013 a condizione che:
- all'art. 1 comma 1 della proposta di Delibera dopo la parola „Cittanova“ si aggiunga il testo: „CLASSE: 012-03/12-01/01, N.PROT.: 2105/03-15-9/12-1-6 del 28/08/2012, CLASSE: 012-03/12-01/01, N.PROT.: 2105/03-15-9/12-1-10 del 28/12/2012 e CLASSE: 012-03/14-01/01, N.PROT.: 2105/03-15-9/14-1-1 del 24/02/2014,“

2. La proposta constatata della Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della Scuola elementare italiana, Talijanska osnovna škola Cittanova-Novigrad è parte integrante della presente Delibera.

3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe:
N.Prot.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

IL PRESIDENTE
Valter Drandić

Na temelju članka 98. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“, br. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 16/12. i 86/12, 126/12-pročišćeni tekst i 94/13) te na temelju članka 58. Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad – Cittanova, Školski odbor Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad – Cittanova, na sjednici održanoj 20. studenog 2013. godine donosi

PRIJEDLOG
Odluke o izmjenama i dopunama Statuta
Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana,
Novigrad - Cittanova

Članak 1.

U Statutu Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad – Cittanova u članku 7. iza stavka 2. dodaje se stavak 3. koji glasi:

„Osnovno obrazovanje škola obavlja na talijanskom jeziku sukladno Zakonu o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina s ciljem očuvanja identiteta pripadnika Talijanske nacionalne zajednice.“.

Članak 2.

U članku 30. iza stavka 4. dodaje se stavak 5. koji glasi:

„Članovi Školskog odbora moraju vladati jezikom i pismom nacionalne manjine. Najmanje natpolovična većina članova Školskog odbora moraju biti pripadnici talijanske nacionalne manjine.“.

Članak 3.

U članku 133. iza stavka 2. dodaje se stavak 3. koji glasi:

„Strancima koji nezakonito borave u Republici Hrvatskoj omogućit će se pohađanje nastave u osnovnom obrazovanju ako:

- su smješteni u prihvatnom centru za strance,
- im je prisilno udaljenje privremeno odgođeno ili
- im je određen rok za povratak, tijekom trajanja roka.“.

Dosadašnji stavci 3. -5. postaju stavci 4.-6.

Članak 4.

U članku 135. riječ: „srednje“ zamjenjuje se riječju: „osnovno“.

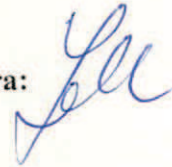
Članak 5.

Ovlašćuje se Školski odbor Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad - Cittanova da utvrdi potpuni tekst Statuta Talijanske osnovne škole, Scuola elementare italiana, Novigrad - Cittanova.

Članak 6.

Ova Odluka o izmjenama i dopunama Statuta stupa na snagu osmoga dana od dana objave na oglasnoj ploči Škole.

Predsjednik Školskog odbora:
Andrea Zancola



Ravnatelj:
Maurizio Zenaro



KLASA: 012-03/13-01/01
UR.BROJ: 2105/03-15-9/13-1-4
Novigrad, 20. studenog 2013.